1-IN-LAHR2-IS:1-IN-LAHR-IS 13/8/07 12:19 Page 1

# SALON LASER
HAIR REMOVAL SYSTEM

**Questo prodotto DEVE essere usato in modo responsabile.**
**Vi preghiamo di leggere TUTTE le istruzioni ATTENTAMENTE prima di utilizzarlo.**

**Consultate il Manuale dell'Utente per informazioni su:**
- **CODICE DI SICUREZZA**
- **INFORMAZIONI SU PELI, LASER, TIPI DI PELLE E TRATTAMENTI**

## istruzioni

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro

Lunghezza d'onda 808nm

Non è necessario indossare occhiali di protezione per laser in quanto il prodotto incorpora dispositivi di sicurezza.

LASER SAFE® TECHNOLOGY

BREVETTI IN CORSO DI REGISTRAZIONE

PRODOTTO DI CLASSE I CONTENENTE LASER DI CLASSE 3B

I-IN-LAHR2-IS/1.0

## avvertenze

**Non è adatto a pelle afrocaraibica o nera. Consultate la sezione "Carnagioni adatte" nel Manuale dell'Utente.**

**L'epilazione con il laser non dovrebbe causare fastidio. Se provate fastidio o dolore l'impostazione potrebbe essere troppo alta, o il prodotto non è adatto al colore della vostra pelle.**

**L'apparecchio incorpora dispositivi di sicurezza che proteggono gli occhi dal laser, tuttavia non puntate mai il manipolo in direzione degli occhi.**

**NON utilizzate l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.**

**Conservate il prodotto lontano da bambini e animali domestici.**

**Pericolo di riflessi: prima dell'utilizzo rimuovete tutti i gioielli nei pressi della parte da trattare.**

**Conservate il prodotto lontano da bambini e animali domestici. Quando non è in uso, riponete la chiave in un posto sicuro lontano da bambini.**

**Non trattate lo stesso pelo ripetutamente nella medesima seduta.**

**Non usate l'apparecchio dopo aver consumato alcol o se siete stanchi o indisposti.**

**Non trattate le seguenti aree: tatuaggi, trucco permanente, foruncoli, verruche, peli su macchie nere cutanee, affezioni dermatologiche, voglie, bruciature, labbra, capezzoli, aree genitali e anali, eczema, ciglia, sopracciglia, intorno agli occhi, peli nasali o delle orecchie.**

## attenzione!

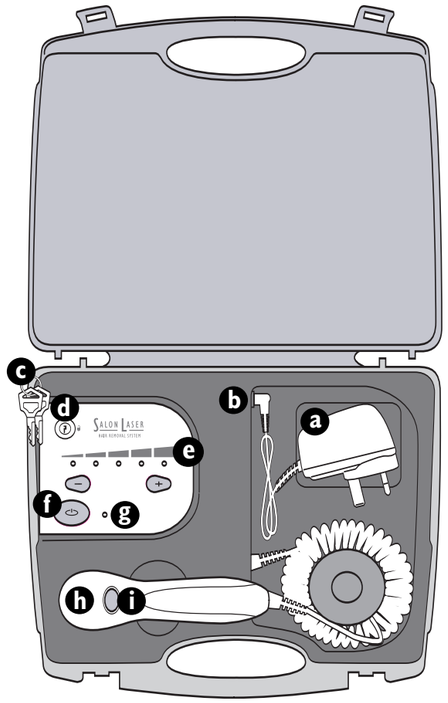
**NON smontate o riparate il prodotto. Per qualsiasi eventuale problema nell'utilizzazione del prodotto, contattate il nostro Servizio Assistenza Clienti.**

**L'uso improprio può causare lesioni.**

**NON disattivate i dispositivi di sicurezza e NON aprite l'unità.**

**Utilizzate questo prodotto unicamente con l'adattatore di corrente fornito.**

## componenti




a. Adattatore di corrente
b. Presa di corrente
c. Chiavi
d. Interruttore a chiave
e. Livello energia (5 spie verdi)
f. Pulsante di attivazione
g. Luce di attivazione (rossa)
h. Manipolo
i. Pulsante del laser
j. Copertura del laser e Spinotti di contatto
k. Apertura del laser
l. Spia bianca di "pronto"
m. Spia arancione

## patch test

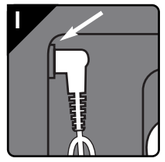
IMPORTANTE: 24 ore prima del trattamento è essenziale eseguire un patch test.

Il patch test indicherà il livello massimo di energia per il vostro tipo di pelle. Ciascuna parte da trattare va testata in quanto il colore della pelle può variare.

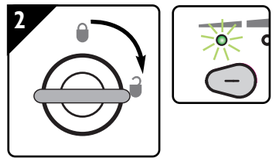
Per le relative istruzioni consultate la sezione "PATCH TEST" nel Manuale dell'Utente.

## tratamento

- I risultati migliori si ottengono su peli che sono stati rasati uno o due giorni prima del trattamento o accorciati alla lunghezza di 1-2mm.
- Rimuovete tutti i gioielli nei pressi dell'area da trattare.
- Accertatevi di aver eseguito un patch test sulla parte da trattare 24 ore prima di iniziare il trattamento.

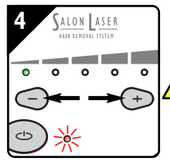



Inserite l'adattatore di corrente nella presa sull'unità e nella presa a parete.




Utilizzate la chiave per girare l'interruttore. La spia di sinistra dei livelli di energia lampeggerà verde.

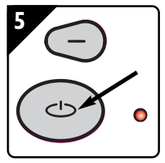
Immettete il "SEQUENZA DI SICUREZZA" entro 60 secondi. **Troverete il Sequenza di sicurezza all'inizio del Manuale dell'Utente.**



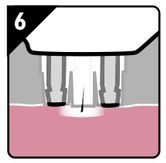

Usare i tasti + e – per impostare il livello di potenza. Consultare il manuale per ottenere informazioni sui vari tipi di pelle.

Se provate un qualsiasi fastidio riducete il livello di energia.

Se il livello di energia viene regolato, la luce rossa di attivazione lampeggerà.

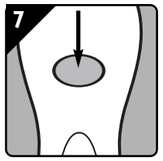



Premete il pulsante di attivazione. La luce rossa di attivazione resterà accesa e la spia arancione sul manipolo si illuminerà.




Una volta a contatto con la pelle, la spia arancione si SPEGNE e si accende la spia bianca del trattamento.

## tratamento




Premete e TENETE PREMUTO il pulsante del laser per iniziare il trattamento.

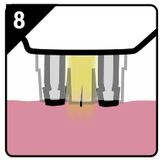
Sentirete una serie di bip acuti per indicare che il laser è in funzione. Il laser appare come una piccola luce rossa.

**Questo deve essere mirato alla RADICE del pelo.**

On the lower power levels, the laser will pulse on and off for 4 seconds.

Potreste provare una sensazione come di una "puntura di spillo", ma la maggior parte degli utenti non prova alcuna sensazione.

A volte si sente un leggero odore di bruciato o si vede un filo di fumo quando il pelo è trattato.




Quando si spegne la luce rossa del trattamento laser, si riaccende la spia arancione e a questo punto potete passare al pelo successivo.

Gli spinotti di contatto devono essere staccati brevemente dalla cute fra ogni pelo trattato.

**I peli che sono stati trattati con successo cadranno dopo alcuni giorni (strofinare leggermente la parte incoraggerà tale caduta).**

Dopo l'utilizzazione, girate l'interruttore a chiave per bloccare l'unità. Riponete la chiave in un posto sicuro lontano da bambini.

Se non si preme alcun tasto per 60 secondi, il laser viene disabilitato. Ripetere il punto 4 della procedura per continuare il trattamento.
Dopo 20 minuti l'apparecchio si spegne completamente. Per riaccenderlo, occorre spegnere e riaccendere ruotando la chiave, quindi riprendere la procedura dal punto 3.

Se il prodotto funziona in modo anomalo è possibile che vi sia qualche interferenza elettromagnetica esterna. È necessario eliminare tale interferenza e riavviare il prodotto per ripristinare il funzionamento corretto. Il fascio laser non verrà mai sparato in modo involontario.

1-IN-LAHR2-IS:1-IN-LAHR-IS 13/8/07 12:26 Page 5

# SALON LASER
HAIR REMOVAL SYSTEM

**Este producto DEBE utilizarse de forma responsable.**
**Lea ATENTAMENTE TODAS las instrucciones, incluyendo el Manual del Usuario, antes de utilizar.**

**Consulte el Manual del Usuario para lo siguiente:**
- **CÓDIGO DEL BOTÓN DE SEGURIDAD**
- **INFORMACIÓN SOBRE LOS PELOS, RAYOS LÁSER, TIPOS DE PIEL Y TRATAMIENTOS**

## modo de empleo

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro

Longitud de onda de 808 nm

No es necesario usar gafas de protección láser ya que este producto incorpora características de seguridad en su diseño.

LASER SAFE® TECHNOLOGY

PATENTES EN TRAMITACIÓN

PRODUCTO CLASE I QUE CONTIENE LÁSER CLASE 3B

## avisos

**No es adecuado para las pieles afrocaribeñas o negras. Véase "Tipos de piel adecuados" en el Manual del Usuario.**

**La depilación por láser no debe causar molestias. Si siente cualquier molestia o escozor, es posible que el ajuste sea demasiado alto o que su tono de piel (color) no sea adecuado para usar este producto.**

**Las características de seguridad integradas protegen los ojos contra el láser. Sin embargo, no dirija la unidad láser en la dirección de los ojos.**

**NO lo use cerca de materiales inflamables.**

**Manténgase el producto fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.**

**Peligro de reflexión: Quítese las joyas que estén en las proximidades de la zona de tratamiento antes de empezar.**

**Cuando no se use, guarde la llave con cuidado en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.**

**No trate el mismo pelo repetidamente en una misma sesión.**

**No lo use después de consumir alcohol o si se siente mal o fatigada.**

**No trate las partes siguientes: tatuajes, maquillaje permanente, granos, verrugas, pelos en puntos negros o lunares, pecas oscuras, enfermedad de la piel, manchas de nacimiento, quemaduras, labios, pezones, zona genital o anal, eczemas, pestañas, cejas, cerca de los ojos, pelos de la nariz u orejas.**

## precauciones

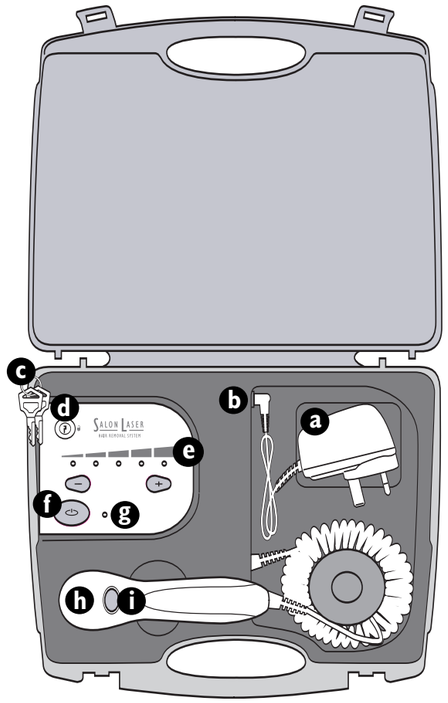
**NO desarmar ni reparar. Si tiene algún problema con este producto, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente.**

**El uso indebido de esta unidad puede causar daño.**

**NO anule las características de seguridad ni abra la unidad.**

**Sólo use este producto con el adaptador de la red provisto.**

## componentes




a. Adattatore di corrente
b. Presa di corrente
c. Chiavi
d. Interruttore a chiave
e. Livello energia (5 spie verdi)
f. Pulsante di attivazione
g. Luce di attivazione (rossa)
h. Manipolo
i. Pulsante del laser
j. Copertura del laser e Spinotti di contatto
k. Apertura del laser
l. Spia bianca di "pronto"
m. Spia arancione

## prueba preliminar

IMPORTANTE: 24 ore prima del trattamento è essenziale eseguire un patch test.

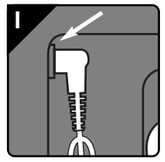
Il patch test indicherà il livello massimo di energia per il vostro tipo di pelle. Ciascuna parte da trattare va testata in quanto il colore della pelle può variare.

Per le relative istruzioni consultate la sezione "PATCH TEST" nel Manuale dell'Utente.

## tratamiento

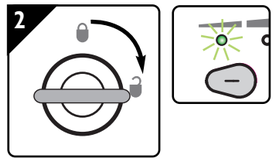
- Los mejores resultados se obtienen si los pelos se han rasurado uno o dos días antes del tratamiento o si se han recortado entre 1-2 mm de longitud.
- Quítese las joyas que estén en las proximidades de la zona de tratamiento.
- Asegúrese de hacer una prueba preliminar del área a tratar 24 horas antes del tratamiento.

**1**



Enchufe el adaptador de la red en el zócalo de la unidad y en la red.

**2**



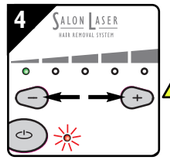
Use la llave para desbloquear el interruptor de llave. La luz de nivel de potencia izquierda destellará en verde.

**3**

**"SECUENCIA DE PULSACIÓN DE LA LLAVE DE SEGURIDAD"**

Introduzca el "SECUENCIA DE PULSACIÓN DE LA LLAVE DE SEGURIDAD" antes de transcurrir 60 segundos. Secuencia de pulsación de la llave de seguridad está al principio del Manual del Usuario.

**4**

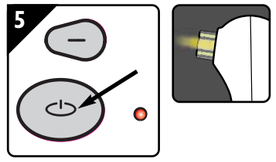


Use los botones + y – para ajustar el nivel de potencia. Remítase al manual para los tipos de piel.

Si sienta alguna molestia, reduzca el nivel de potencia.

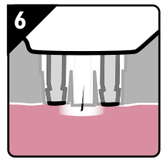
Si se ajusta el nivel de potencia, la luz de Activación roja destellará.

**5**



Pulse el botón de Activación. La luz roja de Activación permanecerá encendida y la luz ámbar de la unidad láser se iluminará.

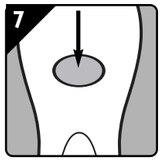
**6**

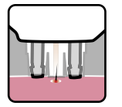


Cuando se coloca sobre la piel, la luz ámbar se apagará, mientras que la luz blanca de "listo" se iluminará.

## tratamiento

**7**





Pulse y MANTENGA oprimido el botón del láser para iniciar el tratamiento.
Oirá una serie de pitidos agudos que indican que el láser está funcionando. El láser aparece como una pequeña luz roja.

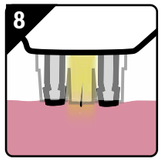
**El haz debe dirigirse a la RAÍZ del pelo.**

A los niveles más bajos de potencia, el láser emite una serie pausada de impulsos durante 4 segundos.

Aunque es posible que sienta una sensación de "pinchazo" durante el tratamiento, la mayoría de las personas no sienten nada.

Aveces puede sentir un ligero olor a quemado o incluso ver aparecer una voluta de humo en el momento de tratar el pelo.

**8**



Cuando cesa la luz láser roja, la luz ámbar volverá a encenderse. Ahora puede proceder al pelo siguiente.

Los pines de contacto deben separarse brevemente de la piel entre cada pelo tratado.

Los pelos tratados con éxito se caerán al cabo de unos días (se recomienda frotar ligeramente para favorecer la caída).

**9**

Después de usar, haga girar el interruptor de llave para bloquear la unidad. Retire la llave y guárdela en un sitio seguro fuera del alcance de los niños.

Si no se pulsa ningún botón dentro de un periodo de 60 segundos, el láser se desactivará. Regrese al Paso 4 para continuar el tratamiento.
Al cabo de 20 minutos, la unidad se apagará completamente. Para volver a encenderla, desconecte y conecte otra vez la llave y comience en el Paso 3.

Si este producto se comporta de forma imprevista, es posible que alguna interferencia electromagnética externa sea la causa del funcionamiento anómalo. Debe eliminar esta fuente de interferencia y reiniciar el producto para restaurar su funcionamiento completo. En ningún momento, el láser se disparará de forma no intencionada.